《習近平談治國理政》第二卷多語種圖書倫敦全球首發

香港文匯報訊 據新華社報道，由中國國務院新聞辦公室、中國外文局、中國駐英國大使館主辦的《習近平談治國理政》第二卷多語種圖書首發式當地時間11日在英國倫敦隆重舉行。

英國約克公爵安德魯王子，中宣部副部長、國務院新聞辦公室主任蔣建國等一同為新書揭幕。西班牙前首相費利佩·岡薩雷斯、意大利前總理馬利奧·蒙蒂，中英兩國及有關國家政界、商界、學界、新聞界人士和來自14個國家和地區的國際知名出版發行機構代表共300多人出席首發式。

安德魯說，《習近平談治國理政》這部著作「給更多人帶來啟發，讓他們了解中國在想什麼，往何處去」，期待看到更多卷的出版。安德魯表示，希望更多人能親自去中國看看，「我本人也願意用一生去了解中國。」

蔣建國表示，相信英國和國際各界朋友通過閱讀這部著作，可以更全面地理解習近平新時代中國特色社會主義思想是植根於人文沃土、立足於人民立場、着眼於人類未來的思想，更深入地了解中國共產黨是一個為人民謀幸福、為民族謀復興、為世界謀大同的政黨。

促東西方對話交流互鑒

中國駐英國大使劉曉明表示，在倫敦舉辦此次首發式，對促進東西方思想對話、文化交流、文明互鑒具有重要而深遠的意義。英國社會科學院院士馬丁·阿爾布勞說，「這不是一本僅供中國讀者閱讀的書，而是所有人都應該閱讀的、關乎人類和全球未來的書。」

中央黨校學術委員會主任、國家創新與發展戰略研究會會長鄭必堅表示，《習近平談治國理政》貫穿着習近平總書記的兩個夢想，一個是在和平發展道路上實現中華民族偉大復興的「中國夢」，一個是中國和世界人民共商共建人類命運共同體的「世界夢」，兩者的共通點是都致力於求和平、謀發展、求合作、謀共贏。

意大利前總理蒙蒂說，這本書有助於消除外界對中國崛起的誤解和偏見。

西班牙前首相岡薩雷斯表示，《習近平談治國理政》對歐洲國家如何處理彼此之間的關係、如何參與和推進全球化進程、如何構建與中國的合作關係，都具有重要意義。

首發式上，蔣建國向安德魯贈送了《習近平談治國理政》第一卷和第二卷英文版圖書。

《習近平談治國理政》第二卷由中共中央宣傳部（國務院新聞辦公室）會同中共中央文獻研究室、中國外文局共同編輯，收錄了習近平總書記在2014年8月18日至2017年9月29日期間的講話、談話、演講、批示、賀電等99篇。

此次英國首發式面向全球讀者推出《習近平談治國理政》第二卷中文繁體、英、法、西、德、俄、日、阿、葡文等9個文版。

孫政才當庭認罪悔罪

被控斂財逾2億 案件擇日宣判

香港文匯報訊（記者 王玨 北京報道）第十八屆中央政治局原委員、重慶市委原書記孫政才受賄案一審昨日在天津市一中院開庭。檢方指控孫政才利用職務便利，收受他人財物共計折合人民幣1.7億餘元（約合港幣2.1億元）。孫政才最後陳述時稱自己「咎由自取、罪有應得」，當庭表示真誠地認罪、悔罪，真誠地服從法院判決。法庭將擇期宣判。

■在央視播出的同期聲中，孫政才表示：「我嚴重違紀違法，受到法律的莊嚴審判。我是咎由自取，罪有應得，我心服口服。我真誠地認罪悔罪，我真誠地服從法院判決。」 視頻截圖

據新華社消息，天津市第一檢察院起訴指控：2002年至2017年，被告人孫政才利用擔任北京市順義區委書記、北京市委常委、市委秘書長、農業部部長、吉林省委書記、中央政治局委員、重慶市委書記等職務上的便利，為有關單位和個人在工程承攬、企業經營、職務調整等事項上提供幫助，單獨或者夥同特定關係人非法收受他人給予的財物，共計折合人民幣1.7億餘元。庭審中，公訴機關出示了相關證據，被告人孫政才及其辯護人進行了質證，控辯雙方對出庭作證的兩名證人進行了交叉詢問，在法庭的主持下充分發表了意見。

咎由自取罪有應得

央視畫面顯示，孫政才由法警輕扶走入被告席，他身着黑色夾克，頭髮烏黑，身形也未見明顯消瘦，精神狀態良好。庭審中，他一直坐着聽審，最後陳述階段，他在被告席站立，手拿一紙文稿，進行了最後陳述。在央視播出的同期聲中，孫政才表示：「我嚴重違紀違法，受到法律的莊嚴審判。我是咎由自取，罪有應得，我心服口服。我真誠地認罪悔罪，我真誠地服從法院判決。」人大代表、政協委員，新聞記者及各界群眾130餘人旁聽了庭審。庭審結束後，法庭宣佈休庭，擇期宣判。

重慶肅清惡劣影響

去年7月15日，中共中央決定，孫政才不再兼任重慶市委書記、常委、委員職務。7月24日，孫政才被通報「涉嫌嚴重違紀」，中共中央決定由中央紀委對其立案審查。

9月29日，中共中央政治局會議審議並通過中紀委《關於孫政才嚴重違紀案的審查報告》，決定給予孫政才開除黨籍、開除公職處分，將其涉嫌犯罪問題及線索移送司法機關依法處理。今年2月13日，天津檢察機關依法對孫政才涉嫌受賄案提起公訴。4月12日上午，天津市一中院公開開庭審理孫政才受賄一案。孫政才是中共十八大以來首位落馬的十八屆中央政治局委員。

孫政才和薄熙來曾主政重慶十年，對當地政治生態以及經濟社會發展的負面影響巨大。孫政才落馬後，重慶市委市政府多次召開會議，要求從政治上、思想上、工作上、組織上、作風上全面徹底乾淨肅清孫政才惡劣影響和「薄、王」思想遺毒，團結一致向前看，重整行裝再出發。

■孫政才受賄案一審昨日在天津市一中院開庭。檢方指控孫政才收受他人財物共計折合人民幣1.7億餘元。 網上圖片

人民日報：一以貫之全面從嚴治黨

香港文匯報訊 新華社播發《人民日報》13日就孫政才案依法審理刊發的評論員文章，文章指出，這一案件的依法審理，再次彰顯了以習近平同志為核心的黨中央全面從嚴治黨的堅定決心和鮮明態度，充分體現了依紀依法懲治腐敗的無畏氣概和堅強意志，也再次向外界傳遞出一個鮮明的信號：黨紀國法面前絕不存在特殊黨員。

文章指出，中共十八大以來，我們以堅定決心、頑強意志、空前力度全面從嚴治黨，贏得了黨風政風的顯著好轉，受到人民群眾的衷心擁護。然而也要清醒看到，受國際國內環境各種因素的影響，我們黨面臨的執政環境仍然是複雜的，黨內存在的思想不純、組織不純、作風不純等突出問題尚未得到根本解決。孫政才作為黨的高級領導幹部，黨的六項紀律、中央八項規定條條違反，「四個意識」個個違背，不僅嚴重違反政治紀律和政治規矩，更貪贓枉法，大肆收受賄賂，成為甘於被「圍獵」的對象。孫政才案的查處充分證明，黨中央關於反腐敗鬥爭形勢依然嚴峻複雜的判斷是完全正確的，全面從嚴治黨依然任重道遠，必須一以貫之、堅定不移。

文章強調，全面從嚴治黨，必須堅持思想建黨和制度治黨相統一、堅持抓「關鍵少數」和管「絕大多數」相統一。必須堅持從中央政治局常委會、中央政治局、中央委員會做起，從高級幹部嚴起，加強和規範黨內政治生活，淨化政治生態；必須以加強和完善反腐敗立法和國家監察體系為契機，不斷強化不敢腐的震懾，紮牢不能腐的籠子，增強不想腐的自覺，黨風廉政建設和反腐敗鬥爭才不會半途而廢，鐵的紀律才會轉化為黨員、幹部的自覺遵循。

「在中國特色社會主義新時代，完成偉大事業必須靠黨的領導，黨一定要有新氣象新作為。」文章說，以永遠在路上的執着把全面從嚴治黨引向深入，開創全面從嚴治黨新局面，在新的、更高的起點上營造風清氣正的良好政治生態，我們有信心也有能力將我們的黨建設成始終走在時代前列、人民衷心擁護、勇於自我革命、經得起各種風浪考驗、朝氣蓬勃的馬克思主義執政黨，為決勝全面建成小康社會、全面建設社會主義現代化國家提供堅強保證。

去年全國司法鑒定投訴率約為萬分之七

香港文匯報訊 據中新社報道，記者昨日從在北京舉行的司法鑒定指導案例新聞通氣會上獲悉，2017年，中國司法鑒定投訴率繼續維持在萬分之七的較低水平。

司法鑒定是指在訴訟活動中，鑒定人運用科學技術或者專門知識對訴訟涉及的專門性問題進行鑒別和判斷並提供鑒定意見的活動。中國從2005年開始實施《全國人民代表大會常務委員會關於司法鑒定管理問題的決定》，在法律上確立了以登記管理為核心的司法鑒定管理制度。

據中國司法部統計，截至2017年底，全國經司法行政機關登記在冊的司法鑒定機構共4,338家，司法鑒定人49,498人，2017年度共完成各類司法鑒定業務逾227萬件。

中國司法部司法鑒定管理局局長鄧甲明介紹，為着力解決實踐中制約司法鑒定工作發展的認識不一致、制度不完善、政策不配套、發展不平衡等問題，司法部已明確了21項具體任務，其中包括整頓行業秩序、規範司法鑒定收費、嚴厲懲處違法違規鑒定行為等內容。

2017年，司法部在官方網站陸續公開各地對違法違規鑒定機構、鑒定人作出的行政處罰決定書31件，行業處分決定書7件。同年，全國司法行政機關對違法違規鑒定機構、鑒定人作出行政處罰68件，其中停業8件，撤銷登記4件，作出批評教育、訓誡、通報、責令限期整改等行政處理142件。

中芭今赴朝演出《紅色娘子軍》

香港文匯報訊 據新華社報道，應朝鮮勞動黨中央國際部邀請，以中共中央對外聯絡部部長宋濤為團長的中國藝術團今日赴朝鮮參加「四月之春」國際友誼藝術節。

朝鮮「四月之春」國際友誼藝術節創辦於1982年，是朝鮮舉辦的大型國際文化交流活動。此次中國藝術團赴朝交流，恰逢習近平總書記和金正恩委員長在北京進行歷史性會晤後不久，是落實兩黨最高領導人重要共識的一次重要文化交流活動。中聯部部長宋濤擔任團長，體現了黨際交往在中朝關係中的重要政治引領作用。

中國藝術團的訪問受到朝方熱烈歡迎。朝中社11日上午預發藝術團訪問消息，強調金正恩同志首次訪華時朝中兩黨、兩國最高領導人就加強文化交流達成共識後，首次來朝訪問的中國藝術團，將為進一步鞏固朝中文化交流基礎，在新的更高的階段加強和發展朝中傳統友好作出貢獻。

據了解，此次藝術團訪朝期間，中央芭蕾舞團將演出經典芭蕾舞劇《紅色娘子軍》和《吉賽爾》。中國藝術團還將應邀出席「四月之春」國際友誼藝術節閉幕式，並呈現精彩藝術表演。藝術團此次訪問將為深化中朝傳統友誼、增進兩國和世界文化交流作出積極貢獻。

■中芭《紅色娘子軍》劇照。 網上圖片

2018中國–東盟創新年啟動

香港文匯報訊（記者 劉凝哲 北京報道）中國科技部與新加坡外交部、東盟秘書處共同主辦的2018「中國-東盟創新年」啟動儀式暨中國-東盟創新論壇昨日在北京舉行。中方強調，將以推進中國-東盟科技創新共同體為戰略目標，推動實施中國-東盟科技人文交流、研究平台建設、科技園區合作、技術轉移行動等方面的科技創新合作。

中國國務院總理李克強為2018「中國-東盟創新年」發來賀信，充分肯定了中國與東盟科技創新合作取得的成績，強調深化科技創新合作既是中國與東盟經濟社會可持續發展的迫切需要，也是雙方共同應對全球性挑戰、促進東亞區域經濟繁榮發展的必然選擇。

「中國和東盟是山水相連、人文相親的好鄰居，是緊密協作、共同發展的好夥伴。」中國科技部部長王志剛在發言中強調，中國願與東盟各國進一步對接創新發展戰略，共同實施「一帶一路」科技創新行動計劃和中國-東盟科技夥伴計劃，以科技創新合作為引領，為構建中國-東盟命運共同體作出積極貢獻。

中國科技部副部長黃衛表示，中方將通過多方面措施加強中國-東盟科技創新合作，包括聚集科技資源共同打造一批卓越的聯合實驗室，推動中國國家級實驗室向東盟國家開放，支持東盟國家參與國際大科學計劃、大科學工程，推動中國-東盟科技園區產業發展合作，並完善技術轉移網絡，推動科技成果轉移轉化等。